



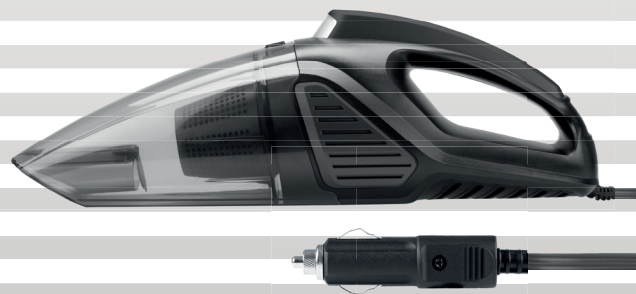
alca germany automotive gmbh

Gewerbestr. 11 D-15859 Storkow
Tel: +49 (0) 33678 687-0
Fax: +49 (0) 33678 61044
info@HEYNER-PRO.com



Art. 243100

TurboPower PRO
PREMIUM • 12V • VACUUM CLEANER SMD LAMP



Bedienungsanleitung

Instruction manual

Руководство по эксплуатации



Beschreibung

1. Lufteintrittsöffnung
2. Staubsammel-Gehäuse
3. HEPA-Filter
4. Verriegelung des Staubsammel-Gehäuses
5. Ein-/ Ausschalter
6. Stecker
7. Fugendüse
8. Bürstenaufsätze
9. SMD Lampe

Bedienungsanleitung/ Sicherheitsregeln

Achtung! Befolgen Sie die folgenden Sicherheitsregeln! Das hilft Schäden und Verletzungen zu vermeiden. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gerätegebrauch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung als Ratgeber auf. Dieses Staubsaugermodell ist für Trocken- und Nassreinigung bestimmt.

- Tauchen Sie den Staubsauger nicht ins Wasser.
- Es ist insbesondere untersagt, mit dem Staubsauger leicht entflammare Flüssigkeiten, wie Benzin, Verdünnung o.ä., aufzusaugen. Bitte benutzen Sie den Staubsauger NIEMALS in Nähe von solchen Flüssigkeiten.
- Saugen Sie mit dem Staubsauger keine flammenden oder qualmenden Zigaretten, Streichhölzer, oder heiße Asche ein.
- Benutzen Sie nur Original-Zubehör.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Staubsauger spielen. Personen, die aufgrund eingeschränkter physischer, sensorischer oder psychischer Fähigkeiten oder mangelndem Wissen einen bestimmungsgemäßen Betrieb nicht sicherstellen können, dürfen das Gerät nur unter Anleitung benutzen. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Halten Sie Abstand zwischen Gerät, Gesicht und Augen während des Betriebs.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn eine seiner Öffnungen blockiert ist.
- Reinigen Sie Filter und Bürsten regelmäßig. Achten Sie darauf, dass sich kein Staub, Daunen, Haare und andere Unreinheiten sammeln, das kann die Funktion beeinträchtigen und Schäden am Gerät verursachen.
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht ohne die eingesetzten Filter.
- Nach dem Gebrauch, ziehen Sie nicht am

- Kabel, sondern an dem im Zigarettenanzünder angeschlossenen Stecker.
- Vermeiden Sie die Wirkung von hohen Temperaturen und scharfen Gegenständen auf das Kabel.
 - Überprüfen Sie, ob das Kabel während der Arbeit nicht zwischen Türen, Fenstern oder anderen Dingen klemmt.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht intakt ist. Wenden Sie sich mit allen Reparaturanfragen an Ihren Händler oder den Kundendienst.
 - Schalten Sie das Gerät immer nach der Arbeit, während der Reinigung oder beim Filterwechsel ab und ziehen Sie den Stecker aus dem Zigarettenanzünder.
 - Bewahren Sie das Gerät außer Reichweite von Kinder auf. Prüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf Schäden oder Zubehörbeschädigungen

Stromsicherheit

- Das Gerät ist zur Stromversorgung vom Zigarettenanzünder (Spannung =12V) mit einem geerdeten Minuspol ausgestattet.
- Schalten Sie das Gerät nicht an einen geerdeten Pluspol oder andere Spannung.
- In manchen Autos kann die Bordspannung abgeschaltet werden, wenn der Schlüssel aus der Zündung gezogen wird. Lesen Sie in dem Fall die Bedienungsanleitung für Ihr Auto.
- Die Spannung auf den Bandkontakten des Gerätes überschreitet nicht 12V und stellt keine Gefahr für den Benutzer dar.
- Zur Kurzschlussicherung befindet sich im Stecker eine Schmelzsicherung die Ströme bis 10A absichert. Zum Wechsel schrauben Sie die Zentralkontakt-Kappe des Steckers ab.

Wechseln Sie die Sicherung und schrauben Sie die Kappe zu.

Autostaubsaugergebrauch

Wichtig!

- Die besten Reinigungsergebnisse sind nur mit sauberen Filtern, Bürsten und einem leeren Zentrifugal-Filter möglich.
- Überprüfen Sie vor dem Gerätegebrauch, ob das Staubsammelgehäuse mit dem Motorgehäuse korrekt verbunden ist.
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht länger als 30 Minuten, da die längere Betriebszeit die Auto-Batterie entladen könnte.

Hinweise zum Absaugen von Flüssigkeiten

Niemals brennbare, ätzende und klebrige Flüssigkeiten aufsaugen!

1. Maximal 250ml Flüssigkeit aufsaugen. Die Flüssigkeit darf nicht in den Motor gelangen!

2. Den Staubsauger möglichst steil nach unten halten.
3. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Kabel aus dem Zigarettenanzünder.
4. Sammelgehäuse vorsichtig herausziehen und Flüssigkeit ausschütten.

Wahl des Reinigungsaufsatzes

Reinigungsaufsatz je nach Verschmutzung und Oberfläche auswählen und in die Saugöffnung stecken:

1. Ohne Aufsatz

Reinigung normal verschmutzter, textiler Oberflächen

2. Bürstenaufsatz

Reinigung harter Oberflächen

3. Fugendüse

Reinigung schwer zugänglicher Fugen, Ritzen und Spalten.

Beginn der Reinigungsarbeiten

- Wickeln Sie das Stromkabel aus und stecken Sie den Stecker in den

Zigarettenanzünder des Autos ein.

- Schalten Sie den Staubsauger mit dem Schalter ein.
- Sobald Sie den Staubsauger einschalten, wird auch die LED Lampe in Betrieb gesetzt.

Arbeit mit dem Bürstenaufsatz

- Setzen Sie die Düse in die Saugöffnung des Staubsauger ein.

Arbeit mit der Fugendüse

- Setzen Sie den Übergang in die Saugöffnung des Staubsaugers ein.

Nach den Reinigungsarbeiten

- Schalten Sie den Staubsauger mit dem Schalter aus und ziehen Sie den Stecker aus dem Zigarettenanzünder des Autos heraus.
- Reinigen Sie den Vlies- und Zentrifugalfilter.

Wartung des Gerätes

Es wird empfohlen, Staub und Müll nach jedem Arbeitseinsatz vom Gerät zu beseitigen.

- Schalten Sie den Staubsauger mit dem Schalter aus und ziehen Sie den Stecker aus dem Zigarettenanzünder des Autos.
- Halten Sie den Staubsauger am Griff, so dass das Motor Gehäuse nach oben gerichtet ist.
- Drücken Sie die Verriegelung des Staubsammelgehäuses und trennen Sie das Staubsammelgehäuse vom Motorgehäuse.
- Nehmen Sie HEPA-Filter heraus und entfernen Sie Staub und Müll.
- Nehmen Sie den HEPA-Filter aus dem Staubsammelgehäuse heraus.
- Drehen Sie den HEPA-Filter nach unten und beseitigen Sie aufgesammelten Staub und Müll.
- Setzen Sie den HEPA-Filtereinsatz in das Staubsammelgehäuse ein.

- Stecken Sie das Staubsammelgehäuse zurück an das Motorgehäuse. Schließen Sie dazu die Kuppelkontakte so an, dass die Verriegelung einrasten kann. Drücken Sie gleichzeitig die Verriegelung des Staubsammelgehäuses und lassen Sie die Fixierungstaste los („Click“).

Filtersatzreinigung mit Wasser

- Achten Sie auf die Sauberkeit der Filter, weil davon die Arbeitsleistung des Staubsaugers abhängt. Reinigen Sie die Filter nicht weniger als drei oder vier Mal im Jahr, bei starker Verschmutzung öfter. Im Staubsauger werden Filter benutzt, die für mehrmalige Reinigungen bestimmt sind.
- Nehmen Sie das Staubsammelgehäuse ab und ziehen Sie den Filter heraus.
- Reinigen Sie den Filter vom Staub und waschen Sie ihn unter dem warmen Wasserstrahl ab.

- Trocknen Sie den Filter sorgfältig vor dem Einsetzen in das Staubsammelgehäuse.

Achtung!

- Benutzen Sie für die Wasserreinigung des Filters keine Spülmaschine.
- Benutzen Sie zum Trocknen des Filters keinen Haartrockner oder andere Heizgeräte.

Staubsaugergehäuse

- Reinigen Sie das Staubsammelgehäuse mit einem feuchtem Tuch.
- Lassen Sie nicht zu, dass Flüssigkeit ins Staubsaugerinnere gerät.
- Es ist untersagt, für die Staubsaugerreinigung Verdünnungsmittel oder abrasive Reinigungsmittel zu benutzen.

Aufbewahrung des Gerätes

Nehmen Sie den Reinigungsaufsatz von der Saugöffnung und verstauen Sie das gereinigte Gerät zusammen mit den Reinigungsaufsätzen und

dieser Bedienungsanleitung in der Originaltasche.

Technische Besonderheiten

Stromversorgung: DC=12 V
 Leistung: 106W
 Kabellänge: ca. 5,0m
 Saugdruck: 33 mmHg
 Staubaufnahme: 500ml
 Flüssigkeitsaufnahme: 250ml

Nur für EU-Länder

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EU in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der

Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

• Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!



Description

1. Air inlet
2. Dust-box housing
3. HEPA filter
4. Dust-box lock button
5. ON/OFF Switch
6. Power plug
7. Small crevice nozzle
8. Brush nozzles
9. SMD lamp

Safety instructions

Always observe following safety instructions! This will prevent injuries and damage. Read this instruction carefully before using the vacuum cleaner. Save the instruction as a reference book.

- This model is intended only for dry and wet cleaning
- Do not immerse it into water.
- Do not use the vacuum cleaner to pick up flammable or combustible liquids (gasoline, cleaning fluids, perfumes, etc.), or use in areas where they maybe present.
- Do not pick up burning or smoking cigarettes, matches or hot ashes.
- Use only original manufacturers accessories.
- This appliance is not intended for use by young children as a toy. People with limited physical, sensory or psychic abilities or a lack of knowledge who cannot guarantee a proper operation, may use this device only under supervision.
- Never leave appliance unattended when it is switched on.
- Keep far from your face and eyes.
- Do not use the vacuum cleaner when some of its openings are blocked.
- Clean the brushes and filters of dust, hair and other things which obstruct normal air intake. This might cause malfunction or damage the device.
- Do not use without filters.
- To disconnect the appliance do not pull the cord, always take up the plug which is inserted into car cigarette lighter.
- Avoid exposure to high temperatures and sharp objects on the cable.
- While using make sure that the cord is not pressed between the car doors or windows.
- Do not use the appliance if it is damaged. Apply to the dealer or authorized service centers for repair.
- Always switch off and unplug the vacuum cleaner after using, while

- cleaning and while changing the nozzles.
- Keep away from children. Before using, check if the vacuum cleaner or the accessories are damaged.

Electrical safety

- The appliance should be supplied from car on-board power system of 12V with grounded minus.
- Do not connect to the voltage with grounded plus or other voltage.
- Car cigarette lighter can be in current if the key is out of ignition. In this case read your car manual.
- Strip contacts voltage is not more than 12V that is it safe for the user.
- For short circuit protection there is a 10A thermal fuse mounted in the plug. To change it twist the central plug cape off, change the fuse and twist the cap on.

Usage of the car vacuum cleaner

Important!

- The best results can be achieved only when the filters are clean and the centrifugal filter is empty.
- Before using make sure that the dust box housing is correctly connected to the motor housing.
- Do not use the vacuum cleaner, for over 30 minutes, because the charge of the car battery maybe lowered. Unwind the power cord and put the plug into the car cigarette lighter.

Suggestions for cleaning liquids

Never soak up combustible, corrosive and sticky liquids!

1. Do not soak up more than 250 ml of liquid. The liquid should not reach the engine!
2. Hold the vacuum cleaner as steeply downwards as possible.
3. Turn off the device and unplug the plug.

4. Carefully open the dust-box and release the liquid.

Choosing the cleaning-nozzle

Choose and connect the required nozzle to suction inlet according to required dirt and surface:

1. Without nozzle

Clean normally dirty, textile surfaces.

2. Brush nozzle

Clean hard surfaces.

3. Crevice nozzle

Clean hard to reach holes and crevices.

Using the brush nozzle

- Put the nozzle into the suction inlet.

Crevice nozzle

- Insert the crevice nozzle into the suction inlet.

Start the Cleaning

- Unwind the power cord and put the plug into the car cigarette lighter.
- Switch on the vacuum cleaner.
- Switching the vacuum cleaner on, LED lamp starts

to light up.

After Cleaning

- Switch off the vacuum cleaner and take off the plug from cigarette car lighter.
- Remove the rubbish and dust from the woven filter and centrifugal filter.

Maintenance

We recommend removing rubbish and dust each time after car cleaning.

- Turn off the vacuum cleaner with the switch and take out the plug from the car cigarette lighter.
- Hold the vacuum cleaner by the handle with the motor housing upwards.
- Press the dust-box housing lock button and disconnect the dust-box housing from the motor housing.
- Take out HEPA filter and remove rubbish and dust.
- Remove the HEPA filter from the dust collection housing.
- Turn the HEPA filter down

and remove collected dust and rubbish.

- After cleaning insert the HEPA filter into the dust box housing.
- Insert the HEPA filter element into the dust collection housing.
- Fix the dust-box housing on the motor housing. Connect the dust-box housing to the motor. Fix the coupling contacts in order to connect the lock. Simultaneously press the dust-box housing lock button and fully close the dust-box. Release the lock button ("Click").

Cleaning of the filter

Keep the filter clean as this ensures the vacuum cleaner efficiency. Clean the filter 3, 4 or more times a year. The filters are intended for multiple cleaning.

- Take off the dust-box housing and take out the filters.
- Clean the filters from dust and wash it with warm water.
- Dry the filters before inserting

it/them into the dust-box.

- Attention
- Do not wash the filters in the dishwashing machine.
- Do not dry the filters with hair-dryer or other heated appliances.

Case cleaning

- Clean the case with a wet cloth.
- Do not permit liquid to enter the device.
- Do not use solvents or abrasive substances for cleaning.

Storage

After using take off the nozzle from the suction inlet. Clean and store the device together with the accessories and this instruction manual in the original bag.

Technical characteristics

Power supply:	DC 12V
Power consumption:	106W
Cord length:	5,0m
Suction power:	33mmHg
Dust capacity:	500ml
Water capacity:	250ml

- Technical specifications and errors are subject to change without notice.

Applicable for EU Countries

From when the European Directive 2002/96/EU was implemented into national legislations, the following applies: Electric and electronic devices must not be recycled with household waste. Upon completion of their service, the law commits to hand them over on specially organized collecting stations or in shops. (Laws of individual federal states rule the details.) Indicative of that regulation is the emblem on the product, on its user manual or the package. By recycling, reuse or an alternative usage type for old devices you contribute to the environment protection.



Описание

1. Впуск воздуха
2. Корпус пылесборника
3. HEPA фильтр
4. Кнопка блокировки пылесборника
5. ВКЛ/ВЫКЛ
6. Вилка питания
7. Маленькая щелевая насадка
8. Щеточные насадки
9. SMD лампа

Инструкция по технике безопасности

Внимание! Соблюдение следующих правил техники безопасности позволит исключить возможность получения травм или ранений. Перед использованием прибора внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните её для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- Данная модель пылесоса предназначена для сухой и влажной уборки.
- Запрещается погружать пылесос в воду.
- Запрещается использовать пылесос для сбора легко воспламеняющихся жидкостей, таких как бензин, растворители.
- НИКОГДА не используйте пылесос в местах хранения таких жидкостей.
- Запрещается собирать с помощью пылесоса горящие или дымящие сигареты, спички, горячий пепел.
- Используйте только

- оригинальные аксессуары, входящие в комплект поставки.
- Не разрешайте детям использовать пылесос в качестве игрушки. Люди с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком знаний, которые не могут гарантировать предназначенное применение, могут
- Во время работы держите прибор на безопасном расстоянии от лица и глаз.
- Запрещается включать устройство, если какое-либо из его отверстий заблокировано.
- Регулярно очищайте фильтр и щётку. Следите за тем, чтобы на них не скапливались пыль, пух, волосы и прочий мусор, препятствующий ормальному всасыванию воздуха. Иначе это будет ухудшать функцию работы и тем самым приведёт к повреждению пылесоса.

- Запрещается пользоваться пылесосом без установленного фильтра.
- Для отключения прибора не тяните за шнур питания, всегда беритесь за штекер, вставленный в гнездо прикуривателя в автомобиле.
- Оберегайте шнур питания от воздействия высоких температур и острых предметов.
- Перед началом работы убедитесь, что шнур питания не зажат дверями, окнами или другими устройствами автомобиля.
- Не пользуйтесь неисправным прибором. По вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр или к продавцу.
- Всегда отключайте пылесос после использования, во время чистки и при смене насадок. К тому же выньте штекер из гнезда прикуривателя.
- Храните прибор в недоступном для детей месте. Перед

использованием проверьте прибор на наличие повреждённых или дефектных аксессуаров.

Электрическая безопасность

- Прибор предназначен для питания от бортовой сети автомобиля напряжением 12В, с заземлённым минусом.
- Не подключайте прибор к бортовой сети, которая имеет заземлённый плюс или другое напряжение.
- В автомобилях гнездо прикуривателя может быть обесточено при удалении ключа из замка зажигания. В этом случае обратитесь к инструкции на Ваш автомобиль.
- Напряжение на ленточных контактах устройства не превышает 12В и не представляет опасности для пользователя.
- Для защиты от короткого замыкания в штекере установлен плавкий

предохранитель, рассчитанный на ток до 10А. Для его замены открутите колпачок центрального контакта штекера, замените предохранитель и закрутите колпачок.

Использование автомобильного пылесоса Важно!

- Оптимальный сбор мусора и пыли возможен только с чистым фильтром и щёткой.
- Перед использованием пылесоса убедитесь, что корпус пылесборника правильно соединён с корпусом двигателя.
- Используйте пылесос непрерывно не более 30 минут, так как более продолжительное время работы может привести к снижению заряда аккумуляторной батареи автомобиля.

Информация для очистки жидкостей

Никогда не впитывайте горячие, агрессивные и

липкие жидкости!

1. Не впитывайте больше чем 250 мл жидкости. Жидкость не должна достигать двигателя!
2. Держите пылесос возможно круто вниз.
3. Выключите устройство и отключите штекер.
4. Откройте осторожно корпус пылесборника и выпустите жидкость.

Выбор насадок для очистки

Насадку выбрать в зависимости от загрязнения и поверхности, и вставить её в воздухозаборное отверстие:

1. **Без насадки:**
Очистка нормально загрязнённых текстильных поверхностей.
2. **Насадка - щётка:**
Очистка твердых поверхностей.
3. **Щелевая насадка:**
Очистка труднодоступных соединений, трещин и щелей.

Начало очистки

- Размотайте шнур питания и вставьте штекер в гнездо прикуривателя автомобиля.
- Включите пылесос выключателем.
- При включении пылесоса загорается светодиодная лампа.

Малая щелевая насадка

- Вставьте насадку в воздухозаборное отверстие пылесоса.

После уборки

- Выключите пылесос выключателем и выньте штекер из гнезда прикуривателя автомобиля.
- Очистите фильтр.

Техническое обслуживание пылесоса

- Рекомендуется после каждого использования пылесоса удалять из него пыль и мусор.
- Выключите пылесос выключателем и выньте штекер из гнезда

- прикуривателя автомобиля. Держите пылесос за ручку, корпусом двигателя вверх. Нажмите кнопку фиксации на корпусе пылесборника и отсоедините пылесборник от корпуса двигателя. Выньте фильтр и удалите пыль и мусор.
- Возьмите тканевой фильтр из центробежного фильтра и очистите его от мусора и пыли.
 - Возьмите центробежный фильтр из корпуса пылесборника.
 - Выньте HEPA фильтр и удалите пыль и мусор.
 - Извлеките HEPA фильтр из корпуса для сбора пыли.
 - Состыкуйте корпус пылесборника и корпус двигателя.
 - Вставьте HEPA фильтрующий элемент в корпус для сбора пыли.

Чистка фильтра водой

Следите за чистотой фильтра, поскольку от этого зависит эффективность работы пылесоса, проводите чистку фильтра не менее трёх-четырёх раз в год, а при сильном засорении – чаще. В пылесосе используется фильтр, предназначенный для многократной чистки.

- Снимите корпус пылесборника и извлеките фильтр.
- Очистите фильтр от мусора и промойте под струёй тёплой воды.
- Тщательно просушите фильтр перед установкой в корпус пылесборника.

Внимание!

- Не используйте для мытья фильтра посудомоечную машину.
- Не используйте для сушки фильтра фен или другие нагревательные приборы

Корпус пылесоса

- Протирайте корпус пылесоса влажной мягкой тканью.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса пылесоса.
- Запрещается использовать для чистки поверхности пылесоса растворители и абразивные чистящие средства.

Хранение пылесоса

Снимите насадки с пылесоса и храните чистый пылесос совместно с этой инструкцией по использованию в оригинальной сумке.

Технические Характеристики

Электропитание:	ДС-12В
Ватт:	106 Вт
Давление всасывания:	33mmHg
Ёмкость пылесборника:	500ml
влагоёмкость:	250ml

Применительно стран ЕС

С момента имплементации европейской Директивы 2002/96/EU в национальные законодательства имеет силу следующее: Электрические и электронные приборы запрещено утилизировать с бытовым мусором. По окончании их срока службы закон обязывает потребителя их сдавать на специально оборудованных приёмных пунктах или в магазин. (Детали регламентированы законами конкретных земель.) На это предписание указывает условный значок на продукте, на инструкции по эксплуатации или упаковке. С повторным использованием, утилизацией отходов или иным видом применения старых приборов вы вносите вклад в защиту окружающей среды.

- Технические изменения и недостатки исправляются без уведомления.

Konformitätserklärung • Declaration of conformity

Wir, We: alca germany automotive gmbh, Gewerbestr. 11 DE-15859 Storkow erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt declare under our sole responsibility that the product

Typ/Type: Premium Staubsauger SMD light
Modellnummer/ Model number: **243100**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder normativen Dokument(en) übereinstimmt. To which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s).

EMC 2014/30/EU

EN 55032:2015/2017 Elektromagnetische Verträglichkeit von Multimediageräten und -einrichtungen - Anforderungen an die Störaussendung Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission Requirements

EN 61000-3-2:2014 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-2: Grenzwerte - Grenzwerte für Oberschwingungsströme / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions

EN 61000-3-3:2013+A1:2019 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-3: Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem Bemessungsstrom / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current

EN 61000-4-2:2009 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-2: Prüf- und Messverfahren; Prüfung der Störfestigkeit gegen die Entladung statischer Elektrizität/ Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-2: Testing and measurement techniques; Electrostatic discharge immunity test

EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-3: Prüf- und Messverfahren - Prüfung der Störfestigkeit gegen hochfrequente elektromagnetische Felder / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-3: Testing and measurement techniques - Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test

EN 61000-4-4:2012 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-4: Prüf- und Messverfahren - Prüfung der Störfestigkeit gegen schnelle transiente elektrische Störgrößen/Burst Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-4: Testing and measurement techniques - Electrical fast transient/burst immunity test

EN 61000-4-5:2014+A1:2017 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-5: Prüf- und Messverfahren - Prüfung der Störfestigkeit gegen Stoßspannungen Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-5: Testing and measurement techniques - Surge immunity test

EN 61000-4-6:2014 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-6: Prüf- und Messverfahren - Störfestigkeit gegen leitungsgeführte Störgrößen, induziert durch hochfrequente Felder. Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-6: Testing and measurement techniques - Immunity to conducted disturbances, induced by radio-frequency fields

EN 61000-4-8:2010 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-8: Prüf- und Messverfahren - Prüfung der Störfestigkeit gegen Magnetfelder mit energie-technischen Frequenzen. Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-8: Testing and measurement techniques - Power frequency magnetic field immunity test

EN 61000-4-11:2004+A1:2017 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-11: Prüf- und Messverfahren - Prüfungen der Störfestigkeit gegen Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen. Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-11: Testing and measurement techniques - Voltage dips, short interruptions and voltage variations immunity tests

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n):
Following the provisions of Directive(s):

EMC 2014/30/EU

Storkow, Date: 17.02.2021
Ort und Datum der Ausstellung
Place and date of issue Signature


Unterschrift
Signature

Garantiekarte / warranty card / Гарантийный талон

Art.-Nr. / art.-n° / Номер артикула.....
Serien-Nr. / serial-n° / серийный номер.....
Funktionsstörung / dysfunction / неисправность.....
Kaufdatum / purchase date / дата покупки.....
Kaufadresse / shop address / адрес магазина.....
Stempel / stamp / печать.....

